[illegible]

[Bengali – [illegible] – بنغالي]

[illegible]

[illegible]

[illegible]: [illegible]

[illegible]: [illegible]

الأذان والإقامة في ضوء الكتاب والسنة



سعيد بن علي بن وهف القحطاني



ترجمة: ثناء الله نذير أحمد
مراجعة: د/ أبو بكر محمد زكريا

IslamHouse.com

[illegible]

﴿وَأَذَٰنٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ﴾ ٣

﴿ءَاذَنتُكُمۡ عَلَىٰ سَوَآءٖ﴾ ١٠٩

[illegible]”।[2] [illegible][3] [illegible],

وَإِذَا نَادَيۡتُمۡ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ ٱتَّخَذُوهَا هُزُوٗا وَلَعِبٗاۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ ٥٨

“[illegible]”। [[illegible]]

إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوۡمِ ٱلۡجُمُعَةِ فَٱسۡعَوۡاْ إِلَىٰ ذِكۡرِ ٱللَّهِ

“[illegible]”। [[illegible]]

[2] [illegible]

[3] [illegible]

[illegible]. [illegible]: الإقامة [illegible] أقام [illegible] إقامة الشيء [illegible], [illegible]

[illegible]: “[illegible]”.[4] [illegible], [illegible], [illegible][5]

[illegible]. [illegible], [illegible], [illegible],

﴿وَإِذَا نَادَيۡتُمۡ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ ٱتَّخَذُوهَا هُزُوٗا وَلَعِبٗاۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ ٥٨﴾

“[illegible], [illegible]-

4 [illegible]: ([illegible]/[illegible]).
5 [illegible]: ([illegible]/[illegible]).

[illegible]

[illegible]

﴿إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوۡمِ ٱلۡجُمُعَةِ فَٱسۡعَوۡاْ إِلَىٰ ذِكۡرِ ٱللَّهِ ٩﴾

[illegible]

[illegible]

«فــإذا حضــرت الصــلاة فليــؤذِّن لكم أحــدكم وليؤمَّكم أكبركم».

[illegible]

[illegible]

[illegible]”।[6]

[illegible][7]

[illegible]:

[illegible],

﴿وَمَنۡ أَحۡسَنُ قَوۡلٗا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ٣٣﴾

“[illegible]”। [[illegible], [illegible]: [illegible]]

[6] [illegible]: ([illegible]/[illegible]); [illegible]: ([illegible]/[illegible])।

[7] [illegible].-[illegible]: ([illegible]. [illegible]), [illegible]: ([illegible]/[illegible]), [illegible]: ([illegible]/[illegible])।

[illegible]

[illegible]

«المؤذنون أطول الناس أعناقًا يوم القيامة».

“[illegible]”[8]

[illegible]

«إذا نُودي للصلاة أدبر الشيطان له ضُراط حتى
لا يسمع التأذينَ،فإذا قُضِيَ النداءُ أقبل حــتى إذا
ثُوِّب للصلاة أدبَرَ،حتى إذا قُضِـيَ التَّثْـويبُ أقبـلَ
حتى يَخطُرُ بين المـرء ونفسـه،يقـول لـه: اذكر
كذا واذكر كذا لما لم يكن يـذكر من قبـل،حـتى
يظلَّ الرجلُ لا يدري كم صلى».

“[illegible]

[8] [illegible]

[illegible]”[illegible][9]

[illegible]:

«لو يعلمُ الناسُ ما في النــداء والصف الأول ثم لم يجــدوا إلا أن يســتهموا عليه لاســتهموا، ولو يعلمــون ما في التهجــير لاســتبقوا إليــه، ولو يعلمـــون ما في العتمة والصـــبح لأتوهما ولو حبوًا».

“[illegible]

[9] [illegible]

[illegible] ”[10]

[illegible]:

«إني أراك تحب الغنم والباديـة، فـإذا كنت في غنمك أو باديتك فـأذنت بالصلاة فـارفع صـوتك بالنداء؛ فإنه لا يسمعُ مـدى صـوت المـؤذّن جنٌّ ولا إنسٌ، ولا شيء إلا شهد له يوم القيامة، قال أبو سعيد: سمعته من رسول الله ﷺ ».

“[illegible]

10 [illegible]

[illegible],
[illegible]”[11]

[illegible]. [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]:

«إن الله وملائكته يصلون على الصف المقــدَّم، والمــؤذنُ يغفــرُ له بمــدِّ صــوته، ويصــدقه من سمعه من رطبٍ ويابسٍ وله مثلُ أجر من صلى معه».

“[illegible], [illegible], [illegible]

[11] [illegible], [illegible]

[illegible][12]

[illegible]

[illegible]

[12] [illegible]

[illegible]:

«الإمـام ضـامنٌ والمـؤذن مـؤتمن، اللهم أرشد الأئمة واغفر للمؤذنين».

“[illegible][13] [illegible][14] [illegible]”[15]

[illegible]:

«يعجب ربكم من راعي غنمٍ في رأس شــظيَّة بجبل يــؤذن بالصــلاة ويصــلي، فيقــول الله [illegible]: انظروا إلى عبدي هذا يؤذنُ ويقيمُ يخاف مــني، فقد غفرتُ لعبدي وأدخلته الجنة».

---

[13] [illegible]

[14] [illegible]

[15] [illegible]

[illegible][16]

[illegible][17]

---

[16] [illegible]

[17] [illegible]

[illegible]:

[illegible][18][illegible]:

«الله أكبر، الله أكبر، الله أكبر، الله أكبر، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن محمدًا رسولُ الله، أشهد أن محمدًا رسولُ الله، حيَّ على الصلاة، حيَّ على الصلاة، حيَّ على الفلاح، حيَّ على الفلاح، الله أكبر، الله أكبر، لا إله إلا الله»،

[illegible]:

«الله أكبر، الله أكبر، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن محمدًا رسولُ الله، حيَّ على الصلاة، حيَّ على الفلاح، قد قامت الصلاةُ، قد قامت الصلاة، الله أكبر الله أكبر، لا إله إلا الله».

[illegible] حي على الفلاح [illegible][19]:

---

[18] [illegible]: ([illegible]/[illegible]-[illegible]; [illegible]: ([illegible]/[illegible]), [illegible]; [illegible]: ([illegible]/[illegible]), [illegible]; [illegible]: ([illegible]/[illegible]), [illegible]; [illegible]: ([illegible]/[illegible]), [illegible]

[19] [illegible]: ([illegible]/[illegible]), [illegible]; [illegible]: ([illegible]/[illegible]), [illegible]

«الصلاةُ خيرٌ مِنَ النوم، الصلاةُ خيرٌ من النوم»؛

[illegible], [illegible], “[illegible] حيّ على الفلاح [illegible] الصلاة خير من النوم [illegible][20]

[illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]

«أُمِـرَ بلال أن يشـفع الأذان ويـوتر الإقامـة، إلا الإقامة»

“[illegible], [illegible], [illegible] قد قامت الصلاة، قد قامت الصلاة، [illegible]”[21] [illegible], [illegible]

[20] [illegible]: ([illegible]/[illegible]), [illegible])

[21] [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]

[illegible] قد قامت الصلاة، قد قامت الصلاة، [illegible][22] [illegible][23]

[22] [illegible]: ([illegible]); [illegible]: ([illegible]).

[23] “[illegible]” [illegible]:

«الله أكبر، الله أكبر، الله أكبر، الله أكبر، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن محمدًا رسولُ الله، أشهد أن محمدًا رسولُ الله»

[illegible]:

أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن محمدًا رسول الله، أشهد أن محمدًا رسول الله»

[illegible]: ([illegible]), ([illegible]), [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

«الله أكبر، الله أكبر، الله أكبر الله أكبر، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن محمدًا رسول الله، أشهد أن محمدًا رسول الله، حي على الصلاة حي على الصلاة، حي على الفلاح، حي على الفلاح،قد قامت الصلاة،قد قامت الصلاة،الله أكبر الله أكبر، لا إله إلا الله».

[illegible]

[illegible][24] [illegible], [illegible]: “[illegible]… [illegible]”.[25] حيَّ على الصــلاة، [illegible] حيَّ على الفلاح [illegible], [illegible], [illegible], “[illegible], [illegible] حيَّ على الصلاة [illegible] حيَّ على الفلاح [illegible], [illegible], [illegible]”.[26]

[illegible], [illegible],

«كــان بلال لا يــؤخر الأذان عن الــوقت، وربما أخَّر الإقامة شيئًا» ،

---

[24] “[illegible], [illegible], [illegible] [illegible]-[illegible]”. [illegible], [illegible]

[25] [illegible]: ([illegible]/[illegible]; [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]

[26] [illegible], [illegible]; [illegible]: ([illegible]) [illegible]: ([illegible]) [illegible]

"[illegible]"[27]

[illegible]:

«فقمْ مع بلالٍ فـألقِ عليه ما رأيتَ فليـؤذِّن بــه؛ فإنه أندى صوتًا منكَ».

"[illegible]"[28]

[illegible][29] [illegible][30] [illegible]

---

27 [illegible]: ([illegible]/[illegible])।

28 [illegible]

29 [illegible]: [illegible]: ([illegible]/[illegible])।

30 [illegible]: ([illegible]/[illegible]), [illegible]

[illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible] [illegible], “[illegible], [illegible]”.[31] [illegible] [illegible]‘[illegible],

﴿إِنَّ خَيۡرَ مَنِ ٱسۡتَـٔۡجَرۡتَ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡأَمِينُ ٢٦﴾

“[illegible], [illegible]”. [[illegible]-[illegible], [illegible]: [illegible]]

[illegible]:

«أُمناءُ المسلمين على صلاتهم وسحورهم: المؤذنون»

[31] [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]

“[illegible]”[32] [illegible]‘ [illegible] والمـــــــؤذن مـــــــؤتمن “[illegible]”[33]

[illegible], [illegible], [illegible], [illegible]:

«أنت إمـامُهُم واقتـدِ بأضـعفهم، واتَّخِذ مؤذنًا لا يأخذ على أذانه أجرًا»

“[illegible], [illegible]”[34] [illegible]

[32] [illegible]: ([illegible]), [illegible]-[illegible] [illegible]: [illegible]: ([illegible])

[33] [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]

[34] [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]; [illegible]: ([illegible]) [illegible]-[illegible]: ([illegible]) [illegible]

[illegible][35]

[illegible]:

[illegible]:

«لا يمنعن أحَـدَكُم أو أحـدًا منكم أذانُ بلال من سـحورِهِ؛ فإنه يـؤذن أو ينـادي بليـلٍ، ليَرْجِـعَ قائمَكُم وليُنبِّه نائمَكم»

“[illegible]”[36]

---

35 [illegible]: ([illegible]/[illegible]); [illegible]: ([illegible]/[illegible]); [illegible]: ([illegible]/[illegible])

36 [illegible]

[illegible]

«إن بلالاً يؤذِّن بليل فكلوا واشربوا حـتى يـؤذِّن ابنُ أمِّ مكتوم».

“[illegible]”[illegible][38] [illegible][39]

[38] [illegible]

[39] [illegible] “[illegible]”

[illegible] الصلاة [illegible] حيَّ على الفلاح [illegible] خـير من النـوم [illegible] “[illegible] الصلاة [illegible] الصلاة خير من النوم [illegible] ”[illegible] خير من النوم [illegible]:

«بين كل أذانين صــلاة، بين كل أذانين صــلاة»، قال في الثالثة: «لمن شاء».

“[illegible]”[illegible] “[illegible]”[illegible][40]

[illegible].-[illegible]: “[illegible] الصلاة خير من النـوم، [illegible] الصلاة خير من النوم، [illegible]

[40] [illegible]

[illegible]”।[41]

[illegible]

[illegible]:

[illegible]:

«من عمل عملاً ليس عليه أمرنا فهو ردٌّ».

[41] [illegible]

“[illegible]”[42]

[illegible].

[illegible]:

«إذا حضرت الصلاة فليؤذن لكم أحدكم»

“[illegible]”[43] [illegible].

[illegible]

42 [illegible]

43 [illegible]

[illegible] اللــه أكبــار، [illegible]

[illegible], [illegible][44]

[illegible]. [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]: “[illegible]”[illegible][45] [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]‘ [illegible]:

[44] [illegible]. [illegible]: [illegible]: [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]: (الله أكبار) [illegible] (أكبار) [illegible] (كَبَر) [illegible], [illegible] سبب [illegible] أسباب [illegible], [illegible], [illegible]: ((اللهَ أكبر)) [illegible], [illegible]: ((حيًّا على الصــلاة)) [illegible]: [illegible]: ([illegible]/[illegible],[illegible]-[illegible])[illegible]

[45] [illegible]

«..فإذا كنت في غنمك أو باديتك فـأذَّنْتَ فـارفع صوتك بالنداء؛فإنه لا يسمع مدى صوتِ المؤذن جنٌّ ولا إنسٌّ،ولا شـــيء إلا شـــهد له يـــوم القيامة».

“[illegible]”[46]

[illegible]:

«من عمل عملاً ليس عليه أمرنا فهو رد».

“[illegible]”[47]

[illegible]

[46] [illegible]

[47] [illegible]

[illegible]

[illegible][48]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[48] [illegible]

[illegible]”।[49] [illegible] [50]

[illegible]:

«أمنـــاء النـــاس على صـــلاتهم وســـحورهم المؤذنون».

“[illegible]”।[51] [illegible]

49 [illegible]: ([illegible]/[illegible])।
50 [illegible]: ([illegible]/[illegible]); [illegible]: ([illegible]/[illegible])।
51 [illegible]: ([illegible]/[illegible])।

[illegible][56]

[illegible]:

وأمر بلالاً فأقام الصلاة، فصلى بهم الصبح، فلما قضى الصلاة قال: «من نسي الصلاة فليصلِّها إذا ذكرها، فإن الله قال: ﴿وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي﴾»

“[illegible]

[56] [illegible]

[illegible]”। [illegible]-[illegible]]।[57] [illegible][58]

[illegible]: “[illegible]”।[59]

57 [illegible]

58 [illegible]: “[illegible]”: ([illegible]/[illegible])।

59 [illegible]: [illegible]

[illegible]

[illegible]: لا حول ولا قـوة إلا بالله [illegible]

[illegible] حي على الصلاة، [illegible] وحي على الفلاح، [illegible] لا حـول ولا قـوة إلا بالله»؛ [illegible]:

«إذا سـمعتم النـداء فقولـوا مثل ما يقـول المؤذِّن».

“[illegible], [illegible]”[illegible][60] [illegible], [illegible], [illegible]: “[illegible]: الله أكبر الله أكبرُ، [illegible]: الله أكبر الله أكبرُ، [illegible]: أشهد أن لا إله إلا الله [illegible]: أشـــهد أن لا إله إلا الله [illegible]: أشـهـد أن محمـدًا رسـول الله، [illegible]: أشهد أن محمدًا رسول الله، [illegible]: حيَّ على الصلاة، [illegible]: لا حول ولا قوة إلا بالله، [illegible]: حي على الفلاح، [illegible]: لا حـــول ولا قـــوة إلا بالله، [illegible]: الله أكبر الله أكبر، [illegible]: الله أكـــبر الله أكـــبر، [illegible]: لا إله إلا الله، [illegible]: لا إله إلا الله، [illegible]”[illegible][61]

---

[60] [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]

[61] [illegible], [illegible]

[illegible]. [illegible]:

وأنا أشهد أن لا إله إلا الله وحـده لا شـريك لـه، وأن محـمـدًا عبـده ورسـوله، رضـيت بالله ربًّا، وبمحمدٍ رسولاً، وبالإسلام دينًا،

[illegible], [illegible]: “[illegible]:

«أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأن محمدًا عبده ورسوله، رضيت بالله ربًّا، وبمحمد رسولاً، وبالإسلام دينًا،».

[illegible]”[illegible]: “[illegible]: وأنا أشهد... ([illegible])[62]

[illegible]. [illegible], [illegible]:

---

62 [illegible], [illegible]

«إذا سمعتم المـؤذن فقولـوا مثل ما يقـول، ثم صلُّوا علي؛ فإنه من صلَّى عليّ صلاة صلى الله عليه بها عشرًا، ثم سلوا الله لي الوسيلة؛ فإنها منزلةٌ في الجنة لا تنبغي إلا لعبدٍ من عباد اللــه، وأرجو أن أكون أنا هو، فمن ســأل لي الوسـيلة حلت عليه الشفاعة».

“[illegible]”[63]

[illegible]

[63] [illegible]

[illegible]: "[illegible]:

«اللهم ربَّ هــذه الــدعوة التامــة، والصــلاة القائمة، آتِ محمـدًا الوسـيلة والفضـيلة، وابعثه مقامًا محمودًا الذي وعدته»

[illegible]"[64]

[illegible][65]:

«... إنك لا تخلف الميعاد».

[illegible]:

«الدعوة لا ترد بين الأذان والإقامة فادعوا».

64 [illegible]

65 [illegible]

[illegible][66]

[illegible][67]

[illegible]

[illegible]

«أما هذا فقد عصى أبا القاسم ﷺ».

[illegible][68] [illegible]

66 [illegible]

67 [illegible]

68 [illegible]

[illegible]

69 [illegible]

[illegible] قد قامت الصلاة [illegible][72]

[illegible][73]

[illegible]

72 [illegible]

73 [illegible]